

# KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

HF 631 B

ВСТРАИВАЕМЫЙ ДУХОВОЙ ШКАФ





## СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	7
ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА.....	10
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	11
ЧИСТКА И УХОД .....	20
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ТРАНСПОРТИРОВКА .....	24
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	25



### **Благодарим вас за выбор нашего продукта!**

Это руководство пользователя содержит важную информацию по безопасности и советы, которые помогут вам правильно использовать и ухаживать за вашим бытовым прибором.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этим руководством перед началом использования прибора и сохраните его для дальнейшего использования.

## Встраиваемый духовой шкаф

**⚠ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

➤ Перед использованием этого прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией и храните ее в доступном месте, чтобы при необходимости можно было быстро найти нужную информацию.

➤ Это руководство по эксплуатации предназначено для нескольких моделей. Поэтому в вашем приборе могут отсутствовать некоторые функции, описанные здесь. Поэтому, изучая руководство, обращайтесь особое внимание на рисунки.

**ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

➤ Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо люди, не обладающие опытом и знаниями по обращению с прибором, если они пользуются им под наблюдением или их проинструктировали касательно безопасного использования данного прибора, и они осознают все связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и уход не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прибор и его внешние части при использовании могут нагреваться. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам. Дети до 8 лет не должны находиться вблизи прибора без постоянного присмотра.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность возгорания: не храните предметы на варочных поверхностях.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если поверхность духового шкафа треснула, отключите прибор во избежание возможного поражения электрическим током.

➤ Не используйте для управления прибором внешнее коммутационное устройство или отдельную систему дистанционного управления.

➤ Во время использования прибор нагревается. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагретым частям внутри духового шкафа.

➤ Через некоторое время после начала использования ручки и стекло могут нагреться.

➤ Не применяйте для очистки стекла дверцы духовки и других поверхностей абразивные чистящие средства и металлические мочалки. Использование таких средств может привести к появлению царапин на поверхностях, что в свою очередь может привести к разрушению стекла дверцы или повреждению других поверхностей.

➤ Не используйте пароочистители для очистки прибора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прежде чем заменять лампу, обязательно отключите прибор от сети, чтобы избежать удара током.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** При работе духового шкафа его открытые части могут нагреваться, поэтому не подпускайте маленьких детей к прибору, пока он работает.

## Встраиваемый духовой шкаф

⇒ Прибор изготовлен в соответствии со всеми действующими местными и международными стандартами и нормами.

⇒ Техническое обслуживание и ремонт прибора должны проводить только специалисты, имеющие соответствующие полномочия и квалификацию.

Будьте осторожны: если установку или ремонт вашей техники выполняют неквалифицированные специалисты, это может быть опасно. Не изменяйте технические характеристики прибора и не вносите в него никаких изменений. Повреждение системы защиты духового шкафа может стать причиной несчастного случая.

⇒ Перед тем как подключить бытовой прибор, убедитесь, что параметры местной распределительной сети (давление газа или электрическое напряжение и частота) соответствуют техническим характеристикам прибора. Информацию о параметрах работы прибора вы можете найти на его паспортной табличке.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Этот прибор предназначен исключительно для приготовления пищи в домашних условиях. Его нельзя использовать в других целях, например, для обогрева помещения или для приготовления пищи вне дома.

⇒ Не поднимайте и не перемещайте прибор, держась за ручку дверцы.

⇒ Пожалуйста, будьте осторожны при очистке стекла, чтобы не разбить его и не поцарапать. При обращении с принадлежностями не допускайте ударов по стеклянной поверхности.

⇒ При установке убедитесь, что шнур питания не перегнут и не поврежден. Если вы обнаружили повреждения, не пытайтесь заменить шнур самостоятельно – обратитесь к производителю, официальному сервисному центру или квалифицированному специалисту.

⇒ Пожалуйста, не позволяйте детям опираться на дверцу духового шкафа или сидеть на ней, когда она открыта.

⇒ Не подпускайте детей и животных к духовому шкафу.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ПРИ УСТАНОВКЕ**

⇒ Не включайте бытовой прибор, пока он не будет полностью установлен.

⇒ Установку прибора должен выполнять квалифицированный технический специалист. Производитель не несет ответственности за возможный ущерб в случае неправильной установки прибора лицами без соответствующей квалификации.

⇒ При распаковке прибора внимательно осмотрите его на предмет повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке. Если вы обнаружите какие-либо дефекты, не пытайтесь использовать прибор, а обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту по обслуживанию.

Важно также учесть, что материалы, используемые для упаковки (например, нейлон, скобки, пенопласт), могут быть опасны для детей. Поэтому сразу же соберите и утилизируйте эти материалы.

⇒ Берегите прибор от воздействия окружающей среды. Не подвергайте

**Встраиваемый духовой шкаф**

его влиянию солнца, дождя, снега, пыли и чрезмерной влажности.

☞ Все материалы, находящиеся рядом с прибором (например, шкафы), должны быть способны выдерживать температуру не менее 100°C.

☞ Во избежание перегрева, не устанавливайте прибор за декоративной дверцей.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА**

☞ При первом включении духового шкафа вы можете почувствовать легкий запах. Это нормальное явление. Дело в том, что на нагревательных элементах прибора есть изоляционные материалы, которые при нагревании могут издавать запах. Чтобы избавиться от запаха, советуем включить духовой шкаф без продуктов на 45 минут, установив максимальную температуру. При этом важно хорошо проветрить помещение, где установлен прибор.

☞ Соблюдайте осторожность при открытии дверцы духового шкафа во время или после приготовления пищи. Горячий пар, выходящий из прибора, может стать причиной ожогов.

☞ Не оставляйте рядом с прибором и не кладите в него легковоспламеняющиеся и горючие материалы.

☞ Всегда надевайте рукавицы, когда вынимаете или загружаете продукты в духовой шкаф.

☞ Ни при каких обстоятельствах не допускается накрывать духовой шкаф алюминиевой фольгой, так как этом может стать причиной перегрева.

☞ В процессе приготовления не допускается размещать подносы и противни непосредственно на основании духового шкафа. Основание очень сильно нагревается и может повредить прибор.

☞ Во время приготовления пищи с твердыми или жидкими маслами не оставляйте прибор без присмотра. При чрезмерном нагреве масла может произойти возгорание. Если масло всё же загорелось, ни в коем случае не лейте на него воду, это только усилит пламя. Вместо этого отключите прибор и накройте его противопожарным одеялом.

Всегда надевайте специальные рукавицы, когда достаёте или загружаете продукты в духовой шкаф.

☞ Если вы не используете прибор длительное время, отключите его от сети питания.

☞ Всегда устанавливайте ручки управления прибором в положение «0» (стоп), когда не используете его.

☞ Когда вынимаете противень из духовки, будьте аккуратны, чтобы не пролить и не уронить горячую еду. Противни могут прогибаться, поэтому обращайтесь с ними бережно.

☞ Не ставьте на открытую дверцу духового шкафа никаких предметов. Это может нарушить баланс духовки или повредить дверь.

☞ Не вешайте полотенца, кухонные полотенца или одежду на прибор или его ручки.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

➤ Перед тем как приступить к чистке или обслуживанию прибора, обязательно отключите его от сети.

➤ Не снимайте ручки-регуляторы для очистки панели управления.

➤ Чтобы прибор работал эффективно и безопасно, используйте оригинальные запасные части. Если вам потребуется помощь, обратитесь к нашим авторизованным сервисным специалистам.



## УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключение этого бытового прибора к электросети должен осуществлять только квалифицированный специалист в соответствии с инструкциями из руководства и действующими местными нормами и правилами.

➤ Неправильная установка может привести к повреждениям, за которые производитель не будет нести ответственность, а также к аннулированию гарантии.

➤ Перед установкой прибора убедитесь, что параметры местной электросети (напряжение и частота) соответствуют характеристикам прибора. Рабочие параметры прибора указаны на его паспортной табличке.

➤ Важно следовать законам, инструкциям, директивам и стандартам, которые действуют в стране, где используется прибор. Это включает в себя

соблюдение правил техники безопасности и норм по утилизации.

➤ Если ваш духовой шкаф оснащен съемными направляющими для полок в виде проволочных решеток, то для приготовления йогурта по рецептам из руководства пользователя вам потребуется снять эти решетки и включить духовой шкаф в соответствующий режим приготовления.

Подробную информацию о том, как снять проволочные направляющие, вы найдете в разделе «Чистка и уход».

## УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

### Общие указания

➤ После того как вы сняли упаковку с прибора и аксессуаров, убедитесь, что прибор не поврежден. Если вы заметили какие-либо повреждения, не используйте прибор и сразу же обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

➤ Убедитесь, что рядом нет легко воспламеняющихся и горючих материалов, например, штор, масла, одежды и так далее.

➤ Столешница и мебель вокруг бытовой техники должны быть выполнены из материалов, способных выдерживать температуры выше 100°C.

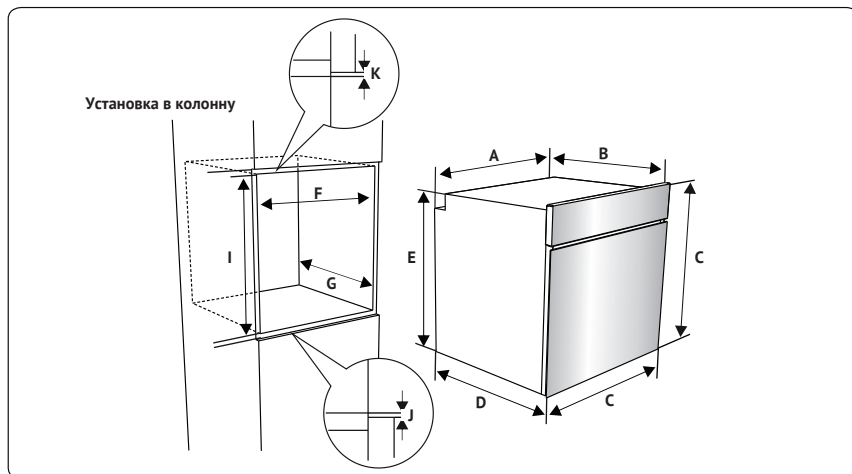
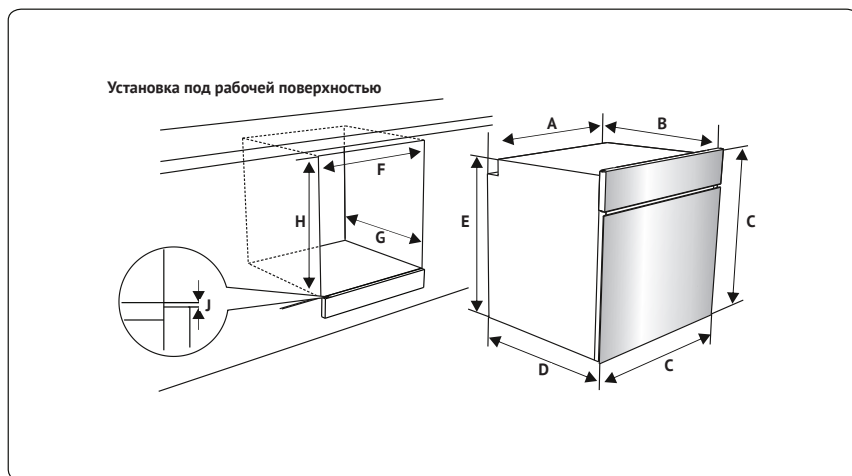
➤ Бытовой прибор не следует устанавливать непосредственно над посудомоечной машиной, холодильником, стиральной машиной или сушилкой для одежды.

Встраиваемый духовой шкаф

**УСТАНОВКА ДУХОВОГО ШКАФА**

Этот прибор поставляется с набором для монтажа и может быть установлен на подходящей рабочей поверхности. Ниже указаны размеры для установки духового шкафа.

A (мм)	557	мин./макс. F (мм)	560/580
B (мм)	550	мин G (мм)	555
C (мм)	595	мин. H/I (мм)	600/590
D (мм)	575	мин. J/K (мм)	5/10
E (мм)	576		

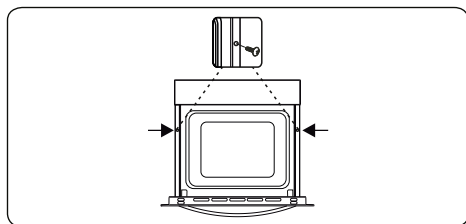




## Встраиваемый духовой шкаф

После того как вы подключите духовой шкаф к электросети, вставьте его в шкаф, отодвинув от себя. Затем откройте дверцу духового шкафа и вкрутите два винта в отверстия, которые находятся на его раме.

Когда вы убедитесь, что рама прибора соприкасается с деревянной поверхностью шкафа, можете затянуть винты.



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ И БЕЗОПАСНОСТЬ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Подключать прибор к электрической сети могут только специалисты, имеющие соответствующие полномочия, или квалифицированные электрики. Они должны действовать в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, а также с учетом действующих местных норм и правил.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ЭЛЕКТРОПРИБОР НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛИТЬ.

➡ Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь, что номинальное напряжение прибора (указанное на его паспортной табличке) соответствует напряжению в вашей сети. Также проверьте, что вводные электрические провода способны обе-

спечить подачу номинальной мощности, также указанной на паспортной табличке прибора.

➡ Во время установки убедитесь, что используются изолированные кабели. Неправильное подключение может привести к повреждению прибора. Если вводная кабель поврежден и требует замены, это должны делать только квалифицированные специалисты.

➡ Запрещено использовать переходники, разветвители розеток и/или удлинители.

➡ Шнур питания не должен соприкасаться с нагревающимися частями прибора, а также не должен подвергаться изгибам или сжатию. В противном случае шнур можно повредить, что может привести к короткому замыканию.

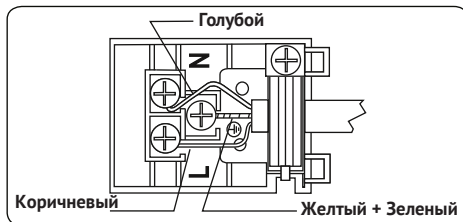
➡ Если устройство подключается к электросети без использования вилки, для обеспечения безопасности необходимо установить специальный выключатель-разъединитель, который имеет три полюса и обеспечивает расстояние между контактами не менее 3 мм.

➡ Прибор работает от напряжения переменного тока в диапазоне от 220-240 В. Если вы планируете использовать другое напряжение, обратитесь в авторизованную службу технического обслуживания или к квалифицированному электрику.

➡ Кабель питания (H05VV-F) должен иметь достаточную длину для подключения к прибору, даже если он установлен спереди шкафа.

### Встраиваемый духовой шкаф

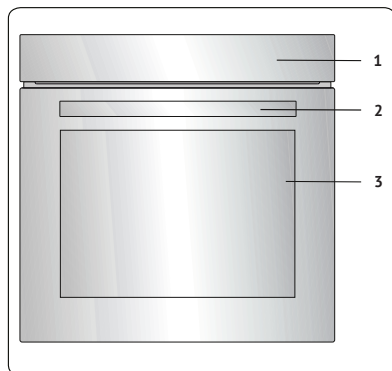
- Удостоверьтесь, что все соединения надежно закреплены.
- Закрепите кабель питания в зажиме, а затем закройте крышку.
- Клеммы подключения расположены в клеммной коробке.



### ⚠ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

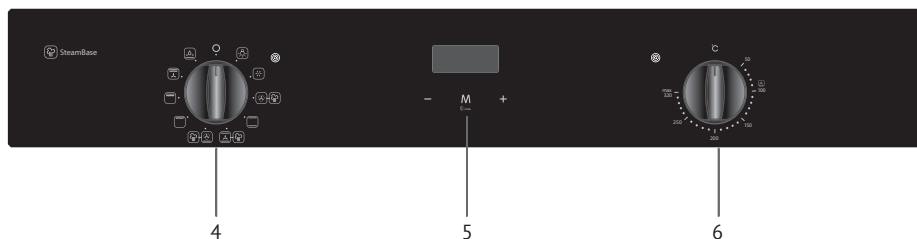
💡 **ВАЖНО!** Технические данные прибора, а также внешний вид могут отличаться от приведенных на рисунках ниже.

### ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



1. Панель управления
2. Ручка дверцы духового шкафа
3. Дверца духового шкафа

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



4. Ручка регулировки функций духового шкафа
5. Таймер
6. Ручка регулировки температуры духового шкафа

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### РУЧКИ РЕГУЛИРОВКИ ДУХОВОГО ШКАФА

#### Ручка регулировки режимов работы духового шкафа

Выберите режим работы, повернув ручку в соответствующее положение. Более подробную информацию о режимах духового шкафа вы найдете в разделе «Режимы работы духового шкафа».

#### Ручка регулировки температуры духового шкафа

После выбора функции приготовления поверните ручку, чтобы установить желаемую температуру.

Когда термостат духового шкафа включается, чтобы нагреть духовку или поддерживать температуру, индикатор термостата загорается.

#### Режимы работы духового шкафа

\* Функции вашего духового шкафа могут отличаться в зависимости от модели прибора.

#### Лампочка духового шкафа:

Загорается только индикатор подсветки духового шкафа. Он остается включённым на протяжении всего времени приготовления.

#### Режим размораживания:

Когда вы включите духовой шкаф, на панели управления загорятся сигнальные лампочки, а вентилятор начнет работать.

Чтобы воспользоваться режимом размораживания, поместите замороженные продукты на полку духового шкафа, которая находится на третьем

уровне снизу. Под продукты, предназначенные для размораживания, рекомендуется поставить противень для сбора воды, образующейся при таянии льда.

Обратите внимание, что этот режим не предназначен для приготовления пищи или запекания. Он служит только для размораживания продуктов.



#### Режим конвекции:

Запустятся термостат и индикаторы духового шкафа. Начнут работу кольцевой нагревательный элемент и вентилятор.

Режим турбовентилятора обеспечивает равномерное распределение тепла внутри духового шкафа, что позволяет продуктам готовиться одинаково хорошо со всех сторон.

Перед началом приготовления рекомендуется прогреть духовой шкаф в течение 10 минут.

В этой функции можно воспользоваться приготовлением на пару. Подробнее об этом можно узнать в разделе «Использование функции пара».



#### Традиционный нагрев:

Загорятся индикаторы термостата и духового шкафа, и начнут работать нижний и верхний нагревательные элементы.

В режиме традиционного приготовления нагрев происходит таким образом, чтобы верхние и нижние слои блюда прогревались равномерно.

Этот режим отлично подходит для приготовления выпечки, тортов, макаронных изделий, лазаньи и пиццы.

## Встраиваемый духовой шкаф

Перед началом приготовления рекомендуется прогреть духовой шкаф в течение 10 минут. Также стоит учесть, что за один раз следует готовить только на одной полке духового шкафа.



### Нижний и верхний (традиционный) нагрев с вентилятором:

Загорятся индикатор термостата и лампочки духового шкафа. Запустятся верхний и нижний нагревательные элементы, а также вентилятор. Этот режим отлично подходит для выпечки.

В процессе приготовления задействованы нижний и верхний нагревательные элементы, расположенные внутри духового шкафа. Вентилятор обеспечивает циркуляцию воздуха, создавая лёгкий эффект гриля. Перед тем как начать готовить, рекомендуется прогреть духовой шкаф в течение 10 минут.

В этой функции можно воспользоваться приготовлением на пару. Подробнее об этом можно узнать в разделе «Использование функции пара».



### Режим приготовления пиццы:

Термостат и сигнальные лампочки духового шкафа включатся, а кольцевой нагревательный элемент, нижний нагревательный элемент и вентилятор начнут работу. Этот режим идеально подходит для быстрого и равномерного запекания таких продуктов, как пицца.

Пока вентилятор равномерно распределяет тепло по всему духовому

шкафу, нижний нагревательный элемент позволяет тесту хорошо пропечься.

В этой функции можно воспользоваться приготовлением на пару. Подробнее об этом можно узнать в разделе «Использование функции пара».



### Режим гриля:

Термостат и сигнальные лампочки духового шкафа включатся, а нагревательный элемент гриля начнёт работать.

Этот режим подходит для приготовления на гриле или подсушивания продуктов. Для этого нужно использовать верхние полки духового шкафа.

Чтобы продукты не прилипали к решетке, смажьте ее маслом. Поместите продукты в центр решетки. Не забудьте поставить под продукты противень, чтобы в него стекали капли масла и жира.

Перед приготовлением рекомендуется разогреть духовой шкаф в течение 10 минут.

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы гриля дверца духового шкафа должна быть закрыта, а температуру следует установить на 190°C.



### Двойной гриль:

Загорятся индикаторы термостата и духового шкафа, включатся нагревательные элементы гриля и верхнего нагрева.


Этот режим предназначен для быстрого приготовления на гриле и подходит для продуктов с большой площадью поверхности, например, для мяса.

Для использования этого режима рекомендуется использовать верхние

## Встраиваемый духовой шкаф

полки духового шкафа. Смажьте проволочную решетку маслом, чтобы продукты не прилипали к ней, и аккуратно распределите их по центру решетки. Под продукты всегда ставьте противень, чтобы в него мог стекать жир или масло.

Перед началом приготовления рекомендуется разогреть духовой шкаф в течение 10 минут.

 **ВНИМАНИЕ!** Во время работы гриля дверца духового шкафа должна быть закрыта, а температуру следует установить на 190°C.

**Режим двойного гриля и вентилятора:**

Загорятся индикаторы термостата и духового шкафа.


Начнут работать нагревательный элемент гриля, верхний нагревательный элемент и вентилятор.

Этот режим предназначен для быстрого приготовления более плотных продуктов и продуктов с большой площадью поверхности на гриле. Чтобы обеспечить равномерное приготовление, будут использоваться как верхние нагревательные элементы, так и гриль вместе с вентилятором.

Для этого режима рекомендуется использовать верхние полки духового шкафа. Перед приготовлением продуктов аккуратно смажьте решетку маслом, чтобы предотвратить прилипание. Разместите продукты в центре решетки.

Не забудьте поставить под продукты противень, чтобы в него мог стекать жир или масло. Для лучшего результата рекомендуется предварительно разо-

греть духовой шкаф в течение 10 минут перед началом приготовления.

 **ВНИМАНИЕ!** Во время работы гриля дверца духового шкафа должна быть закрыта, а температуру следует установить на 190°C.

**Режим VarClean**

Установите на своем духовом шкафу функцию VarClean (режим нижнего нагрева, нижнего нагрева с конвекцией, турбовентилятора или традиционного нагрева – в зависимости от модели) и выберите температуру 90 °С. Налейте в специальный поддон 200–250 мл воды (в некоторых моделях он находится в основании духового шкафа). Запустите духовой шкаф, и через 30–60 минут, благодаря функции VarClean, прибор будет готов к легкой очистке.

Встраиваемый духовой шкаф


**ВРЕМЯ И ТЕМПЕРАТУРА ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЛЮД**

Функция	Блюда			 МИН.
Традиционный нагрев	Изделия из слоеного теста	2 - 3 - 4	170–190	35–45
	Пирог	2 - 3 - 4	170–190	30–40
	Печенье	2 - 3 - 4	170–190	30–40
	Тушеное блюдо	2	175–200	40–50
	Цыпленок	2 - 3 - 4	200	45–60
Нижний и верхний нагрев с конвекцией	Изделия из слоеного теста	2 - 3 - 4	170–190	25–35
	Пирог	2 - 3 - 4	150–170	25–35
	Печенье	2 - 3 - 4	150–170	25–35
	Тушеное блюдо	2	175–200	40–50
	Цыпленок	2 - 3 - 4	200	45–60
Режим приготовления пиццы	Изделия из слоеного теста	2 - 3 - 4	170–190	35–45
	Пирог	2 - 3 - 4	150–170	30–40
	Печенье	2 - 3 - 4	150–170	25–35
	Пицца	2	300-320	3
Гриль	Мясные тефтели на гриле	7	200	10–15
	Цыпленок	•	190	50–60
	Отбивная	6 - 7	200	15–25
	Бифштекс	6 - 7	200	15–25


• По возможности – приготовление на вертеле для цыпленка.


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАРА


Продукты	Функция	Темп. (°C)	Номер полки	Количество воды (мл)	Время добавления воды (мин)	Время приготовления (мин) (приблизительно)	Количество (г) (приблизительно)
Хлеб	Конвекция + пар	180-200	2-3	200	Перед запуском духового шкафа	30-50	820
Запеченная паста		200	3	200		30-40	1500
Выпечка		180	3	200		30-40	500
Картофель		200	3	200		45-60	500
Курица		200-220	3	200		60-70	2000
Стейк		180	3	200		100-110	1000

 **ВАЖНО:** Значения температуры и времени для режимов приготовления, указанные в таблице, были протестированы в наших лабораториях. Их следует рассматривать как приблизительные рекомендации. Результаты приготовления пищи могут варьироваться в зависимости от качества, количества и температу-

ры используемых продуктов, а также от напряжения в электрической сети.

 **ВАЖНО:** Не добавляйте воду в бак для воды, когда духовой шкаф разогрет.

 **ВАЖНО:** Паровую обработку можно использовать только с функциями, указанными в руководстве.

 **ВАЖНО:** Вместимость водяного бака в нижней части печи составляет

**Встраиваемый духовой шкаф**

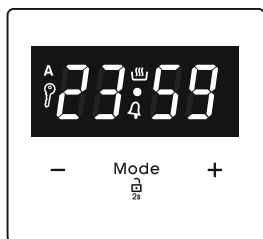
максимум 300 мл. Не наливайте в него больше 300 мл воды.

⇒ Во время приготовления блюд в нижней части печи образуется горячий пар, который поднимается вверх. Этот пар улучшает качество готовых блюд.

⇒ При использовании паровой обработки мясные продукты сохраняют больше влаги, оставаясь сочными внутри и приобретая хрустящую корочку снаружи.

Выпечка, приготовленная с использованием пара, становится более пышной, хрустящей и объемной.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЦИФРОВОГО СЕНСОРНОГО ТАЙМЕРА**



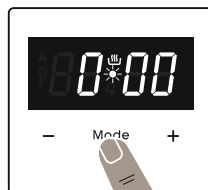
Описание функций	
<b>A</b>	Режим автоматического приготовления
	Режим приготовления вручную
	Блокировка кнопок
	Таймер напоминания
<b>M</b>	Меню

<b>-</b>	Уменьшить значение таймера
<b>+</b>	Увеличить значение таймера
<b>23 59</b>	Отображение таймера

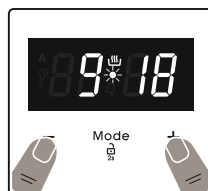
**Установка времени**

Перед началом использования духового шкафа необходимо установить время. После включения питания на дисплее будут мигать значения «A» и «00:00» или «12:00».

1. Чтобы отключить блокировку кнопок, нажмите кнопку «M» и удерживайте ее в течение 2 секунд. После этого в центре экрана начнет мигать точка.



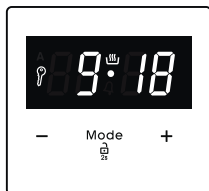
2. Отрегулируйте время при помощи кнопок «+» и «-».



3. Через несколько секунд точка перестанет мигать и будет гореть постоянно.




## Встраиваемый духовой шкаф




После настройки времени обе ручки управления должны находиться в выключенном положении, чтобы прибор перешел в режим ожидания.

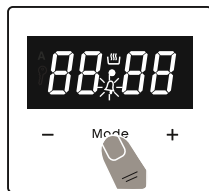
**Блокировка кнопок**


Если в течение 5 секунд таймер не будет использован, кнопки автоматически заблокируются. В этот момент на дисплее появится значок . Чтобы разблокировать кнопки таймера, нажмите и удерживайте кнопку «М» в течение 2 секунд. После этого вы сможете выполнять необходимые действия.

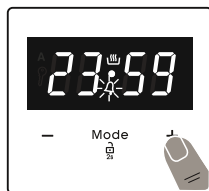
**Установка времени с подачей звукового сигнала**


Вы можете настроить время подачи звукового сигнала в диапазоне от «00:00» до «23:59». Звуковое предупреждение служит только для оповещения и не позволяет включить духовой шкаф.

1. Нажмите «М». Символ  начнет мигать и на экране появится «000».





2. Выберите желаемый период времени, используя кнопки «+» и «-» во время мигания .



3. Символ  продолжит гореть, время будет сохранено, а предупреждение - установлено.



Когда время истечет, таймер подаст звуковой сигнал, а на экране начнет мигать символ . Для выключения звукового сигнала можно нажать на любую кнопку. Нажмите и удерживайте кнопку «М» в течение двух секунд, символ  исчезнет и отобразятся часы.

## Встраиваемый духовой шкаф

**Полуавтоматическая настройка времени в соответствии с периодом приготовления**

Эта функция позволяет готовить в течение заданного времени. Вы можете установить время приготовления от 0 до 10 часов. Подготовьте необходимые продукты и поместите их в духовой шкаф.


1. Выберите с помощью ручек нужную функцию приготовления и температуру.

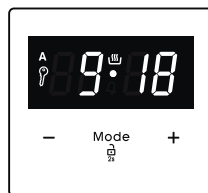
2. Нажмите «М» пока не появится символ «du» на экране дисплея. Загорится символ «А».



3. Выберите желаемый период приготовления, используя кнопки «+» и «-».



4. На экране вновь появится текущее время, символы «А» и  останутся гореть.



Когда таймер достигнет нулевого значения, духовой шкаф выключится и прозвучит предупреждающий звуковой сигнал. Загорится символ «А». Поверните обе ручки духового шкафа в положение «0» и нажмите любую кнопку на таймере, чтобы отключить звуковой сигнал. Нажмите и удерживайте кнопку «М» в течение двух секунд, пока не исчезнет символ «А», и таймер переключится обратно в ручную функцию.

**Настройка звука**

Удерживайте кнопку «-» до появления звукового сигнала. После этого при каждом нажатии кнопки будет звучать другой сигнал. Всего доступно четыре типа сигналов.

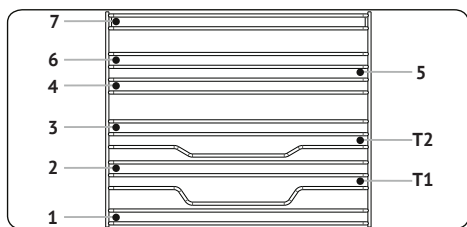
Если выбрать опцию «off», то все сигналы, кроме тревожного и сигнала об ошибке, будут отключены. Через некоторое время выбранный сигнал сохранится.

**АКСЕССУАРЫ****Проволочные направляющие**

Перед первым использованием обязательно вымойте все части прибора мягкой чистой тряпкой, смоченной в те-

## Встраиваемый духовой шкаф

плой воде с небольшим количеством моющего средства.



☞ Установите проволочные направляющие и аксессуары, входящие в комплект, в духовой шкаф в правильном положении.

☞ Необходимо оставить расстояние не менее 1 сантиметра между крышкой вентилятора и посудой.

☞ Будьте очень осторожны, вынимая посуду из духового шкафа. Горячая пища может оставлять ожоги. Поэтому рекомендуем вам использовать рукавицы, доставая блюда из духового шкафа.

☞ Под воздействием тепла входящие в комплект аксессуары могут деформироваться. После остывания они вновь приобретут исходную форму и функциональность.

☞ Противень и проволочные направляющие можно устанавливать на любой уровень от 1 до 7.

☞ Телескопические направляющие можно устанавливать на уровни T1, T2.

☞ Третий уровень рекомендуется использовать для приготовления блюд на одном уровне.

☞ Уровень T2 рекомендуется использовать для приготовления на одном уровне с использованием телескопических направляющих.

☞ Уровень 2 и уровень 4 рекомендуется использовать для приготовления на двух уровнях.

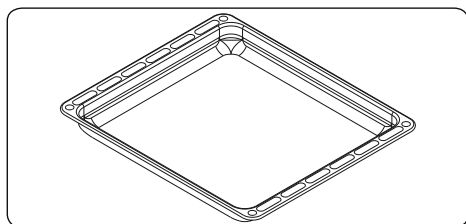
☞ Проволочные направляющие для вертела следует устанавливать на уровень 3.

☞ Уровень T2 предназначен для размещения проволочной направляющей для вертела с телескопическими направляющими.

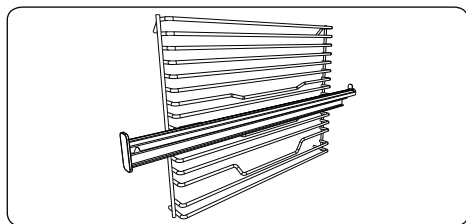
\*\*\*\*Принадлежности могут отличаться в зависимости от приобретенной вами модели.

**Глубокий противень**

Глубокий противень идеально подходит для приготовления сочных блюд. Чтобы установить поддон правильно, поместите его на любую полку и продвиньте до упора.

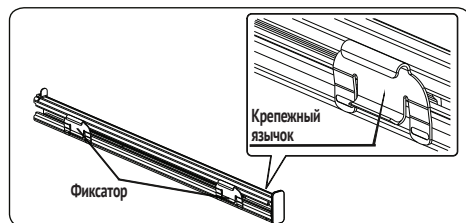
**Телескопические направляющие**

Телескопическая направляющая наполовину выдвигается для простого доступа к блюдам.

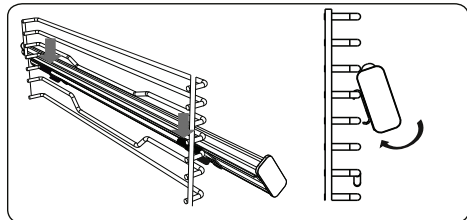


## Встраиваемый духовой шкаф

Перед первым использованием обязательно промойте все принадлежности мягкой чистой тряпкой, смоченной в теплой воде с моющим средством.



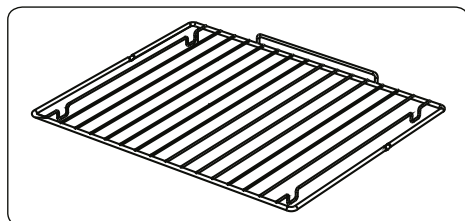
На каждой телескопической направляющей предусмотрены фиксаторы, которые позволяют снимать ее для очистки или изменения положения. Для этого необходимо снять боковой бегунок, следуя инструкции в разделе «Демонтаж проволочных направляющих».



Чтобы закрепить телескопическую направляющую, повесьте верхние фиксаторы на опорный стержень бокового держателя. Затем одновременно нажмите на нижние фиксаторы до тех пор, пока они не зафиксируются в стержне бокового держателя с характерным щелчком. Для демонтажа выполните те же действия в обратном порядке, при этом придерживая переднюю часть направляющей.

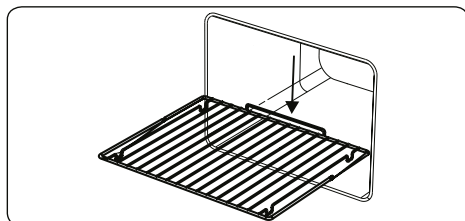
## Проволочная решетка

Проволочная решетка идеально подходит для гриля и приготовления пищи в посуде, которую можно ставить в духовой шкаф.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установите решетку на подходящую полку в духовом шкафу и задвиньте ее до упора.



## Коллектор воды

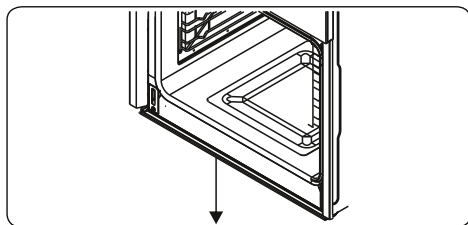
В процессе приготовления пищи в некоторых случаях на внутренней поверхности дверцы духовки может образовываться конденсат. Это не является дефектом изделия. Чтобы избавиться от конденсата, выполните следующие действия:

1. Откройте дверцу духовки, когда гриль включен, и оставьте ее в таком положении на 20 секунд. За это время вода стечет в специальный коллектор.

## Встраиваемый духовой шкаф

2. После этого выключите гриль и дайте духовке остыть.

3. Затем протрите внутреннюю поверхность дверцы сухой тряпкой. Эту процедуру рекомендуется проводить регулярно, чтобы поддерживать духовой шкаф в хорошем состоянии.



## ⚠ ЧИСТКА И УХОД

### ЧИСТКА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед чисткой устройства отключите его от сети и дайте ему остыть.

### Общие указания

➔ Прежде чем использовать чистящие средства для очистки бытовых приборов, убедитесь, что они подходят для этой цели и рекомендованы производителем.

➔ Используйте жидкие или эмульсионные чистящие средства без твердых частиц. Не применяйте щелочные (коррозийные) эмульсии, абразивные порошки и жесткие чистящие средства.

Запрещено использовать проволоочные мочалки или острые инструменты, так как они могут повредить поверхности духового шкафа.

💡 Не применяйте чистящие средства с абразивными частицами, так как они могут оставить царапины на стеклянных, эмалированных и окрашенных элементах вашего прибора.

➔ Если в процессе чистки жидкость переливается через край, сразу же удалите потеки, чтобы не повредить детали устройства.

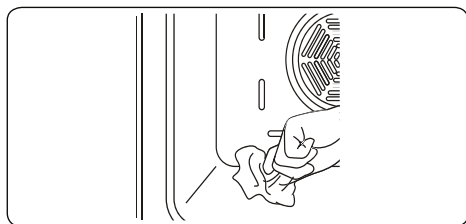
💡 Не пользуйтесь пароочистителями для очистки частей прибора.

### Чистка внутренней части духового шкафа

➔ Для очистки внутренних эмалированных поверхностей духового шкафа лучше всего использовать теплую воду.

➔ После каждого использования протирайте духовой шкаф мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Затем протрите шкаф еще раз влажной тканью и вытрите его насухо.

➔ Иногда для того, чтобы полностью очистить духовой шкаф, может потребоваться жидкое чистящее средство.



### Чистка стеклянных деталей

➔ Не забывайте регулярно очищать стеклянные детали прибора.

➔ Чтобы очистить внутренние и внешние стеклянные поверхности,

**Встраиваемый духовой шкаф**

используйте специальное средство для мытья стекол. После этого ополосните поверхности и тщательно протрите их сухой тканью.

**Чистка деталей из нержавеющей стали (при наличии)**

☞ Не забывайте регулярно очищать детали из нержавеющей стали.

☞ Очищайте детали из нержавеющей стали влажной мягкой тканью. После этого обязательно протрите их насухо чистой тканью.

💡 Не очищайте детали из нержавеющей стали сразу после приготовления пищи, пока они еще горячие.

💡 Не рекомендуется оставлять на деталях из нержавеющей стали уксус, кофе, молоко, соль, воду, лимонный или томатный сок на продолжительное время.

**Чистка окрашенных поверхностей (при наличии)**

☞ Свежие пятна от помидоров, томатной пасты, кетчупа, лимона, масла, молока, сладких напитков и кофе следует сразу же протереть теплой водой. Если дать таким пятнам засохнуть, в будущем их будет сложно вывести.

☞ Не пытайтесь удалить такие пятна с помощью твердых предметов (например, острых предметов, стальных и пластиковых щеток или губок для посуды), а также чистящих средств с высоким содержанием спирта, пятновыводителей, обезжиривающих средств и химикатов с абразивными частицами. Это может привести к повреждению поверхностей

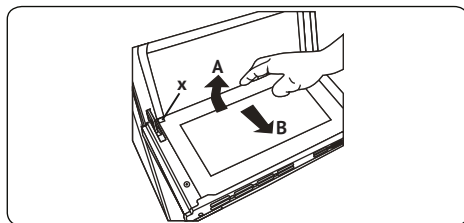
с порошковой окраской, появлению коррозии и пятен.

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные использованием неподходящих моющих средств или методов очистки.

**Съем внутреннего стекла**

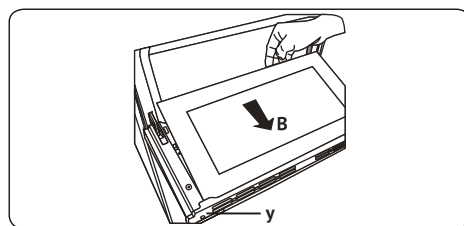
Перед очисткой стеклянной дверцы духового шкафа ее необходимо снять, как показано ниже.

1. Надавите на стекло в направлении В и высвободите его из кронштейна (х). Извлеките стекло в направлении А.



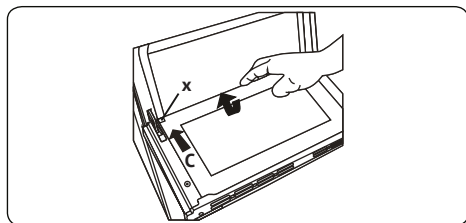
Чтобы заменить внутреннее стекло:

2. Нажмите на стекло в сторону кронштейна и от него (по направлению У), в сторону В.



3. Поместите стекло под кронштейн (х) в направлении С.

Встраиваемый духовой шкаф

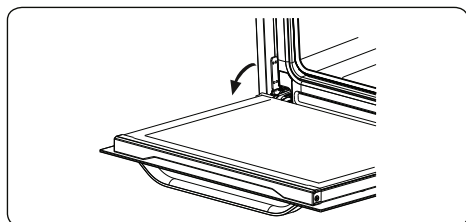


Если дверца духового шкафа с тройным остеклением, третий слой стекла снимается тем же способом, что и второй слой стекла.

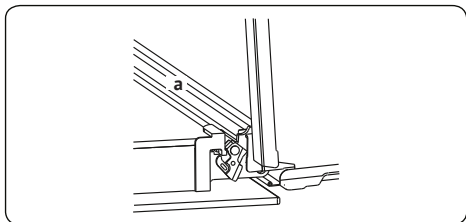
**Снятие дверцы духового шкафа**

Перед очисткой стеклянной дверцы духового шкафа ее необходимо снять, как показано ниже.

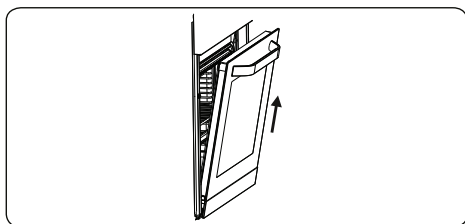
1. Откройте дверцу духового шкафа.



2. Откройте опорный подвес (а) при помощи отвертки до упора.

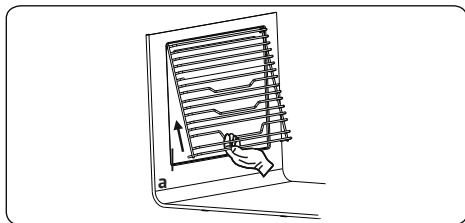


3. Закройте дверцу почти до упора и снимите ее, потянув на себя.



**Демонтаж проволочных направляющих**

Для снятия проволочной направляющей потяните ее, как показано на рисунке. После того как вы отпустите зажимы (а), поднимите направляющую.



**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обслуживать прибор могут только уполномоченные специалисты или квалифицированные электрики.

**Замена лампочки духового шкафа**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед чисткой устройства отключите его от сети и дайте ему остыть.

➡ Снимите стеклянный плафон, затем лампочку.

➡ Установите новую лампочку, которая выдерживает температуру до 320°C. Она должна быть рассчитана на

**Встраиваемый духовой шкаф**

напряжение 230 В и мощность 15–25 Вт. Тип цоколя – E14.

⇒ Установите на место стеклянный плафон, теперь ваш духовой шкаф готов к использованию.

⇒ В приборе используется источник света, который относится к классу энергоэффективности G.

⇒ Конечный пользователь не может заменить источник света. Необходимо послепродажное обслуживание.

⇒ Включенный источник света не предназначен для использования в других приложениях.



Лампа предназначена специально для бытовых кухонных приборов. Ее не следует использовать для обычного комнатного освещения.

⇒ Не пытайтесь соскрести известковый налет, который может появиться на дне духового шкафа. Это может повредить его покрытие.

⇒ Чтобы избавиться от налета, который может образоваться на дне духового шкафа, после каждого второго или третьего использования прибора налейте на дно 200–250 мл белого уксуса с концентрацией не более 6%. Оставьте уксус на 30 минут, а затем очистите поверхность влажной тряпкой.





## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ТРАНСПОРТИРОВКА

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если после проверки источников основных неисправностей проблема с вашим прибором все еще не решена, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу или квалифицированному техническому специалисту.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Духовка не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Питание не подключено</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Проверьте, есть ли питание</li> <li>⇒ Также убедитесь, что другие кухонные приборы работают</li> </ul>
Отсутствует нагрев или духовка не прогревается	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Неправильно установлен регулятор температуры духовки</li> <li>⇒ Дверца духовки оставлена открытой</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Проверьте, что регулятор температуры духовки настроен правильно</li> </ul>
Лампочка в духовке (при наличии) не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Лампа неисправна</li> <li>⇒ Электропитание отключено</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Замените лампу в соответствии с инструкциями</li> <li>⇒ Убедитесь в том, что вилка электропитания включена в розетку</li> </ul>
Процесс приготовления в духовке происходит неравномерно	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Проволочные направляющие духового шкафа установлены неправильно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Убедитесь, что в процессе используются рекомендуемые температуры и положения полок</li> <li>⇒ Не открывайте дверцу духового шкафа слишком часто, если только вам не нужно перевернуть блюдо. Частое открывание дверцы может привести к снижению внутренней температуры духовки, что негативно скажется на процессе приготовления</li> </ul>
Не получается нажать на кнопки таймера	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Между кнопками таймера находятся посторонние предметы</li> <li>⇒ Сенсорная модель: на панели управления присутствует влага</li> <li>⇒ Установлена функция блокировки кнопок</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Удалите посторонние предметы и повторите попытку</li> <li>⇒ Удалите влагу и повторите попытку</li> <li>⇒ Проверьте, установлена ли функция блокировки кнопок</li> </ul>
Вентилятор духовки (при наличии) шумит	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Направляющие духового шкафа вибрируют</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Убедитесь, что духовка выровнена</li> <li>⇒ Убедитесь, что направляющие и принадлежности для выпекания не вибрируют и не соприкасаются с задней поверхностью духовки</li> </ul>

## Встраиваемый духовой шкаф

**ТРАНСПОРТИРОВКА**

Если вам нужно перевезти прибор, используйте оригинальную упаковку и перевозите его в ней. Обратите внимание на знаки на упаковке и следуйте указанным требованиям. Чтобы избежать повреждений во время транспортировки, обмотайте липкой лентой все отдельные части прибора.

Если у вас нет оригинальной упаковки, подготовьте специальную коробку для транспортировки прибора. Это поможет защитить его внешние поверхности от возможных повреждений во время перевозки.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**



Нормальный режим	
Тусклое освещение камеры печи	При приготовлении пищи освещение камеры печи может становиться тусклым. Это нормальное явление
Конденсация пара и образование капель воды на внутренней поверхности стекла двери, из вентиляционных отверстий выходит горячий воздух	В процессе приготовления из продуктов может выделяться пар. Большая часть пара удаляется через вентиляционные отверстия. Однако часть пара в виде капель воды может конденсироваться на внутренней поверхности стекла дверцы. Это нормальное явление. Не является дефектом
Духовой шкаф издает непродолжительные звуки при закрывании дверцы во включенном и отключенном состоянии	Духовка с функцией пара является герметичной, при закрывании излишки воздуха из камеры выходят через уплотнительное кольцо до момента, когда дверца закроется плотно, и выровняется давление внутри камеры и снаружи. Это нормальное явление. Не является дефектом

**! ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****КЛАСС ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ**

Бренд		KUPPERSBERG
Модель		HF 631 B
Тип духовки		ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
Масса	кг	32,0
Индекс энергоэффективности – в обычном режиме		105,7
Индекс энергоэффективности – с включенным вентилятором		94,3
Класс энергопотребления		A

**Встраиваемый духовой шкаф**

Энергопотребление (электроэнергия) – в обычном режиме	кВт*ч/цикл	0,93
Энергопотребление (электроэнергия) – с включенным вентилятором	кВт*ч/цикл	0,83
Количество отсеков		1
Объем	л	78
Эта духовка соответствует требованиям EN 60350-1		
Советы по энергосбережению		
<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ По возможности готовьте несколько блюд одновременно</li> <li>☞ Сократите время предварительного прогрева духовки</li> <li>☞ Не превышайте время готовки</li> <li>☞ Не забывайте выключать духовку по окончании готовки</li> <li>☞ Не открывайте дверцу духовки во время приготовления</li> </ul>		

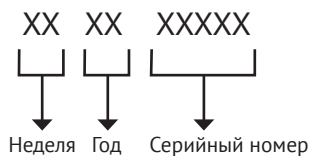
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	Детали прибора могут нагреваться во время работы
<p><b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°С до плюс 40°С, относительной влажности не более 75%.</b></p>	

**Обратите Ваше внимание!**

Также, неисправностями Изделия не являются:

Встраиваемый духовой шкаф	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации
	Потускнение поверхности у эмалированных противней

## Встраиваемый духовой шкаф

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:****ИМПОРТЕР В РФ:**

ООО «Вестел-СНГ» 601655 г. Александров, Владимирская область,  
ул. Гагарина 16  
Тел: (495) 980 50 43

**ЗАВОДЫ-ФИЛИАЛЫ ИЗГОТОВИТЕЛЯ:**

«Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»  
Организе Санайи Болгеси  
45030 Маниса/ТУРЦИЯ

**ОРГАНИЗАЦИЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ ПРЕТЕНЗИИ:**

ООО «Эм-Джи Русланд»,  
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д.4

**Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.**

**Сделано в Турции**









## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### **Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

➤ При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

➤ Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

➤ Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

➤ На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.



☞ Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

☞ Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

☞ Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

☞ Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

☞ На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

☞ Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

☞ Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

☞ Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

☞ Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

☞ Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

☞ Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

☞ На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

☞ Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д. ), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нор-

мальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику**

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

### Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

### Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии.

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

## СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АЦЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ  
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ  
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА  
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➔ Kuppersberg

➔ [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)